



VERONIKA DEMICHELIS, MA, MBA

**ATA-CERTIFIED TRANSLATOR,
ENGLISH INTO RUSSIAN**

HOUSTON, TX, USA

CONTACT

veronika@veronikademichelis.com

<https://veronikademichelis.com>

AREAS OF SPECIALIZATION

- LOCALIZATION
- CORPORATE COMMUNICATION
- MARKETING
- SOCIAL RESPONSIBILITY
- HUMAN RESOURCES
- EDUCATION
- LEGAL

SERVICES

- LOCALIZATION AND LINGUISTIC TESTING
- TRANSLATION AND TRANSCREATION
- EDITING AND PROOFREADING
- TRANSCRIPTION AND SUBTITLING
- VOICE-OVER



VERONIKA DEMICHELIS

PROFILE

If you need to inspire, engage, and convince your Russian audience, you can't afford to take risks. You need an expert English to Russian translator in your corner. That's where I come in.

Combining my 15 years of training and experience in the translation industry with extensive work experience in the Russian and international oil and gas, human resources, communications, and social responsibility sectors, I understand the need for accuracy and authenticity, and the expectations of getting things done right the first time.

With my help, your content in Russian will look and sound authentic, relatable, and engaging.

CREDENTIALS

- Certification by American Translators Association (English into Russian)
- MA in Linguistics & Intercultural Communication
- MBA in Human Resources Management
- Advanced Certificate in Translation and Interpretation

EXPERIENCE

2012 - PRESENT: FREELANCE TRANSLATOR (USA)

- Localization of websites, software, and apps
- Linguistic testing
- Translation, editing, proofreading
- Transcription, subtitling, voice-over
- Copywriting and copyediting
- Language and cultural consulting

1998-2012: RUSSIA, NORWAY

- Recruitment, onboarding, talent management
- Marketing strategy, public and media relations, conferences and tradeshows, stakeholder engagement
- Assessment of social and environmental risks, impact assessments, CSR strategy, CSR training
- Translation of marketing materials, contracts, press releases, training materials, reports, policies, and procedures
- Website localization, subtitling